



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr -Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen Germany

Magna PT S p A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

18 MAR 2026

"Ricevuto con riserva di"



## Delivery Note

|                                                   |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden-Nr<br>Customer No<br>No du client          | Nr<br>No<br>No                                    | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                             | 85041944                                          | 13 03 2026            |
| 5) Lieferer-Nr<br>Supplier No<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                          |                                                   |                       |

|                                                            |                                                                 |                                                                                      |                                                                   |                                                                  |                                                          |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence       | 11) Bestellung/Order/Commande<br>Verifiziert<br>5500045560 0000 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Info complément client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département       | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax Intème | 14) Unsere Auftrags-Nr<br>Our Order No<br>Notre ordre no |
| 0000105451                                                 |                                                                 | 0805 8580                                                                            | HUG-LGT/DaS                                                       | 6552/                                                            |                                                          |
| 19) Versandart/Way of Shipment/Mode d expédition           | 20) frei<br>paid<br>franco                                      | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d emballage                                    | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg                      |                                                          |
| forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                     |                                                                 | see below                                                                            | see document                                                      | brutto/gross/brut<br>1 064                                       | netto/net/net<br>854                                     |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d expédition | 26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement           |                                                                                      |                                                                   |                                                                  |                                                          |
| Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) | 100<br>14248                                                    |                                                                                      |                                                                   |                                                                  |                                                          |

| 27) Pos<br>Item<br>Poste | 28) Material/Kunde/CustomerPart/RéférenceClient<br>Änderungsstand/Engineering Change/Etat Technique<br>Kundencharge/CustomerBatch/Lot Client<br>Lieferantencharge/VendorBatch/Lot Fournisseur                   | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|
| 010                      | 2516121890<br>-<br>DEW 140570 8<br>5000104935                                                                                                                                                                   | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>819646<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 280                               | pc                           |
| 020                      | 2516121890<br>-<br>DEW 140570 8<br>5000104935                                                                                                                                                                   | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>819646<br><br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft               | 24                                | pc                           |
| 15/62                    | <b>KUEHNE+NAGEL</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantita dichiarata 304<br>Quantita effettiva<br>Tipo Imballaggio<br>Quantita Imballi 2<br>Conformita alle schede d'imballaggio<br>Data controllo 18.3.16<br>Firma | 161<br>SHAWSON 15/62<br><br>Gesamtsumme/Total quantity<br><br>Handling Unit Number<br>69508214<br>69508215                     | 2                                 | pc                           |
|                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                | 304                               | pc                           |
|                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                | Filling Quantity<br>280<br>24     | pc<br>pc                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| Incoterms 2020<br>Country of origin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | FCA Denklingen<br>DE | AEO AEOF 104198 |
| Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <a href="https://www.hirschvogel.com/en/agb.html">https://www.hirschvogel.com/en/agb.html</a> |                      |                 |

BTV Bank, Memmingen Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim Currency EUR IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC BYLADEM1WHM  
Bayern LB München Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1895 46, BIC BYLADEM1WHM  
Deutsche Bank AG München Currency EUR IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC DEUTDE33HAN  
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC TUBDDE33HAN  
BW-Bank Stuttgart Currency USD IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board  
Matthias Kratzsch (Chairman)  
Walter Bauer



# Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6  
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0  
hug@hirschvogel.com  
www.hirschvogel.com

A Company of the  
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 86920 Denklingen, Germany

Magna PT S p A  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO (BARI)  
ITALY

## Inspection certificate 3 1 EN 10204 2005-01

|                                                     |                                                   |                       |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| Kunden Nr.<br>Customer No<br>No du client           | Nr.<br>No<br>No                                   | Datum<br>Date<br>Date |
| 20011                                               | 85041944                                          | 13 03 2026            |
| 5) Lieferant Nr.<br>Supplier No<br>Code fournisseur | Lieferschein<br>Delivery note<br>Bon de livraison | Datum<br>Date<br>Date |
| 91001046                                            |                                                   |                       |

|                                                                                                                          |                                                   |                                                                                      |                                                             |                                                                                   |                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10) Ihr Zeichen<br>Your Reference<br>Votre référence<br>0000105                                                          | 11) Bestellung/Order/Commande<br>5500045560 00001 | 10) Zusatzdaten des Bestellers<br>Additional Customer Data<br>Indic. complém. client | 12) Unsere Abteilung<br>Our Department<br>Notre département | 13) Tel./Fax Durchwahl<br>Phone/Fax Extension<br>Tél./Fax intème<br>/             | 14) Unsere Auftrags Nr.<br>Our Order No<br>Notre ordre no<br>50221495                             |
| 18) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition<br>forwarder HIVO<br>Spedition Schweitzer                               | frei<br>paid<br>franco                            | 20) unfrei<br>unpaid<br>port dû<br>X                                                 | 21) Verpackungsart<br>Packing<br>Mode d'emballage           | 22) Versandzeichen<br>Shipping Marks<br>Identification de l'envoi<br>see document | 23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg<br>brutto/gross/brut<br>1 064<br>netto/net/net<br>854 |
| 25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition<br>Magna PT S p A Via dei Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI) |                                                   |                                                                                      |                                                             |                                                                                   | 28) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement<br>100<br>14248                             |

| 27) Pos<br>Item<br>Poste                | 28) Material/Teil-Nr<br>Customer Part No<br>Référence du client | 29) Material/Material/Référence<br>Bezeichnung/Description/Description<br>Produktionscharge/Production batch/Lot du production | 30) Menge<br>Quantity<br>Quantité | 31) Einheit<br>Unit<br>Unité |                    |           |      |           |   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------|--------------------|-----------|------|-----------|---|
| 010                                     | 2516121890<br>-<br>DEW 140570 8                                 | 111283-02<br>Input Shaft outer Hinterschnitt<br>819646<br>20MnCrS5<br>Vormaterial 100 % verwechslungsgeprüft                   | 280                               | pc                           |                    |           |      |           |   |
| <u>Item</u>                             |                                                                 | <u>Unit</u>                                                                                                                    | <u>Value</u>                      | <u>Lower Limit</u>           | <u>Upper Limit</u> |           |      |           |   |
| result Cu + 10*Sn                       |                                                                 | %                                                                                                                              | 0,1700                            | 0,0000                       | 0,5000             |           |      |           |   |
| quotient Al / N                         |                                                                 |                                                                                                                                | 2,4                               | 2,0                          |                    |           |      |           |   |
| production process                      |                                                                 |                                                                                                                                | E - Electrically melted           |                              |                    |           |      |           |   |
| Reduction ratio min                     |                                                                 |                                                                                                                                | 19,0                              | 8,0                          |                    |           |      |           |   |
| (raw) Grain size                        |                                                                 |                                                                                                                                | 5 und feiner                      |                              |                    |           |      |           |   |
| CL K3 (Oxide)                           |                                                                 |                                                                                                                                | < 30,00                           |                              |                    |           |      |           |   |
| (part) Hardness (HB)                    |                                                                 | HB                                                                                                                             | 181                               | 150                          | 225                |           |      |           |   |
| <u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u> |                                                                 |                                                                                                                                |                                   |                              |                    |           |      |           |   |
| C 0,2000                                | %                                                               | Si 0,1800                                                                                                                      | %                                 | Mn 1,1900                    | %                  | P 0,0080  | %    | S 0,0230  | % |
| Cr 1,1800                               | %                                                               | Mo 0,0400                                                                                                                      | %                                 | Ni 0,1100                    | %                  | Cu 0,0800 | %    | Sn 0,0090 | % |
| Al 0,0300                               | %                                                               | V 0,010                                                                                                                        | %                                 | Ti 0,001                     | %                  | B 0,0002  | %    | Nb 0,003  | % |
| Ca 0,002                                | %                                                               | N 0,0126                                                                                                                       | %                                 | Pb 0,002                     | %                  | As 0,0030 | %    | Sb 0,002  | % |
| O 25,0                                  | ppm                                                             | H 2,5                                                                                                                          | ppm                               |                              |                    |           |      |           |   |
| <u>Hardenability</u>                    |                                                                 |                                                                                                                                |                                   |                              |                    |           |      |           |   |
| mm                                      | 1,5                                                             | 3                                                                                                                              | 5                                 | 7                            | 9                  | 11        | 13   | 15        |   |
| HRC                                     | 46,0                                                            | 45,0                                                                                                                           | 43,0                              | 39,0                         | 36,0               | 33,0      | 32,0 | 30,0      |   |

This document was generated electronically acc to EN10204 and is valid without a signature  
Authorized inspection representative B Kast / QMW

BTB Bank, Memmingen Currency EUR IBAN DE13 7201 2300 0732 0973 00 BIC BTVADE61XXX  
Sparkasse Oberland, Weilheim Currency EUR IBAN DE85 7035 1030 0005 3178 05 BIC BYLADEM1WHM  
Bayern LB, München, Currency EUR IBAN DE28 7005 0000 0004 1695 46 BIC BYLADEMXXX  
Deutsche Bank AG, München Currency EUR IBAN DE12 7007 0010 0926 0811 00 BIC DEUTDEMMXXX  
HSBC Trinkaus & Burkhardt Düsseldorf Currency EUR IBAN DE52 3003 0880 0700 5650 09 BIC TUBDEDDXXX  
BW-Bank Stuttgart, Currency USD IBAN DE05 6005 0101 7482 1003 01 BIC SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH  
Denklingen  
District Court Augsburg HRB 23817  
Management Board  
Matthias Kratzsch (Chairman)  
Walter Bauer



seit über  
**60**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr 26-003065 vom 12 03 2026

Ludwigsburg, 13 03 2026

Seite 1 von 1

26-003065

|                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Hirschvogel Umformtechnik GmbH<br>Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6<br>86920 Denklingen                                                                                                                |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                 |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                                  |                                             | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co</b><br><b>Intern Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                 |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>18 03 2026</b><br>Zeit / Temps                                        |                                             | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Denklingen</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>13 03 2026</b><br>Zeit / Temps <b>14 00 bis 18 00 Uhr</b> |                                             | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. / Marquage et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM. / Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung / Mode d'emballage</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                        | 85039438-85042132                           | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | COLLI                                           |
| 2                                                                                                                                                                                                                                        | 85041020                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                           |
| 3                                                                                                                                                                                                                                        | 85041930                                    | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                           |
| 4                                                                                                                                                                                                                                        | 85041944-85041955                           | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                           |
| 5                                                                                                                                                                                                                                        | 85041979                                    | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                          |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| <b>Summe Total</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                             | <b>22,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>18 656,00</b>                                |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                      |                                             | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tankulometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>WO-Auftrag, AG=Son2                                                                                                                                               |                                             | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt                                                                                                                                                                       |                                                 |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer<br>Amtliches Kennzeichen<br>LB SC 581<br>Nutzlast in t                                                                                                                                              |                                             | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                 |
| <b>20 Hirschvogel Umformtechnik GmbH</b><br>D-86920 Denklingen<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre de l'expéditeur                                                                                          |                                             | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |

SCHWEITZER GmbH & Co Intern Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer Ingrid Schweitzer Friedrich Schweitzer  
Axel Schweitzer Jens Schweitzer  
Amtsgericht Ludwigsburg  
Handelsregister-Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIALBANK  
Konto-Nr. 0501540600  
BLZ. 604 800 08  
IBAN DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT DRESDEF604